

**DANYLO HALYTSKY LVIV NATIONAL  
MEDICAL UNIVERSITY  
Department of Ukrainian Studies**

**APPROVE**

First vice-rector on scientific  
and pedagogical work  
Prof. M.R. Gzhegotsky

" \_\_\_ " \_\_\_\_\_ 202\_\_

**WORKING PROGRAM OF THE DISCIPLINE  
«Ukrainian as a foreign language» (English)  
Elective part**

**training of specialists  
of higher education of Master Level branche of  
knowledge 22 «Healthcare»  
speciality 222 «Medicine»**

Discussed and adopted  
At the methodological meeting of  
the department Ukrainian studies  
Protocol No. 1.  
from "31" August 2021  
Head of the department  
Associate professor  
Yeshchenko T. A. \_\_\_\_\_

Approved  
by profile methodical commission  
from humanitarian disciplines  
Protocol No. 1  
from "31" August 2021  
Head of profile methodological  
Commission Associate professor  
Yeshchenko T. A. \_\_\_\_\_

Working program of discipline "Ukrainian language" (English) elective part for students of 1-2 courses of the Faculty of Foreign Students studying in the specialty 222 «Medicine» composed by a senior lecturer NAGORNYAK O.M on the basis of an exemplary program of academic discipline "Ukrainian language as a foreign ", approved by the Central Methodological Cabinet of Higher Medical Education of the Ministry of Health of Ukraine from 01.06.2017 and the curriculum approved by the profile methodological commission (Protocol No. 1 of August 31, 2021)

**Changes and supplements to the program of discipline by 2021-2022**

<b>№</b>	<b>Content of made changes (supplements)</b>	<b>Date and No. Protocol of the Department Meeting</b>	<b>Notes</b>

Head of the Department of Ukrainian Studies  
Associate professor Yeshchenko T. A.

## INTRODUCTION

**Program of studying discipline "Ukrainian As a Foreign"(elective part)  
in accordance with the standard of higher education of the second (master's) level  
branches of knowledge 22 "Healthcare" specialty 222 «Medicine»  
educational program Master of Medicine**

Structure of educational discipline	Number of credits, hours, of these			Year of training semester	Type of control	
	Всього	Аудиторних				СРС
		Lectures (hours)	Practical classes (hours)			
Name of discipline: "Ukrainian as a foreign" Semantic modules 1.	3 credits / 90 h.	0	20	70	2 course (2 semester) credit	

### Description of educational discipline (annotation) "Ukrainian as a foreign"

As an educational discipline "Ukrainian as a foreign":

a) provides for the formation of pronunciation of sounds and the designation of their letters, grammatical categories of different parts of the language, methods of Ukrainian word-formation, structure of various types of sentences;

b) creates a base of using a lexical minimum level of minimum communicative sufficiency serving mainly daily and socio-cultural spheres of communication;

c) lays the foundations of skills of the main types of speech activity (auditing, dialogical and monological speech, reading, writing and speaking) and the formation of minimum experience and skills of professional communication;

d) lays the basics of knowledge of medical terminology, with the prospects of their further use in professional activity.

**The subject of study** of the discipline "Ukrainian as a foreign" is a modern Ukrainian literary language, taking into account adaptive, socio-cultural, communicative, general scientific and professional components submitted by the main types of speech activity of foreign speakers; Norms of modern Ukrainian literary language, speech etiquette and communication culture; Actual communicative situations represented by the relevant speech acts and intent programs.

**Interdisciplinary connections:** integrates with disciplines of humanitarian, natural and public orientation and at the level of use of professional normative vocabulary is in a coherent connection with medical, dental and pharmaceutical profile disciplines.

### **The purpose and tasks of the discipline «Ukrainian as a foreign».**

**1.1.** The purpose of teaching the educational discipline "Ukrainian as a foreign" is to achieve end tasks of training, which are the basis for building its content. The ultimate tasks of discipline in higher medical educational institutions are considered practical knowledge of the language at and an average level sufficient to carry out cognitive activity in socio-cultural and educational spheres, which is implemented through a comprehensive approach to the preparation of future specialists and involves the interaction of communicative, educational and pedagogic(al) purposes. The *communicative* goal is the main and provides a system multicomponent description of the objectives of communicative-oriented learning, based on the model of speech behavior of the Ukrainian language carrier. In this case, it is a means of adapting in a foreign environment for foreign speakers and a means for forming a spiritually rich in a secondary linguistic personality with a high level of speech competence and readiness for educational activity in higher education. Implementation of the main goal are subject to: *Practical purpose*: formation of students of communicative, linguistic, socio-cultural and professionally oriented competencies, which will ensure the ability to effectively use the Ukrainian language in various situations of social, educational and professional communication. *Cognitive goal*: the formation of cognitive competence in interconnection with other types of competencies; *Motivational and developing goal*: the formation and development of motivation of donating activity and a positive attitude to the language and culture of the country, the

language of which is studied; *Educational goal*: Formation of the ability to educational and cognitive activity, scientific and professional training, self-development and self-improvement, which will ensure the successful use of Ukrainian as a component of professional formation; *Pedagogic goal*: formation of humanistic and scientifically substantiated attitude to professional activity; active position of medical / pharmaceutical specialist; sense of duty and responsibility to society; value orientations and high culture of inter-ethnic relations; spiritual and physical perfection, morality; respect for Ukraine and Ukrainians; Development of individual abilities and creative thinking. The general purpose of mastering the Ukrainian language as a foreign language is a complex: practical (communicative), educational and pedagogic. The solution of educational and pedagogic tasks is determined by the content (topics) of culturological, general education, scientific and professionally oriented texts and is achieved only at the proper level of language proficiency. This determines the practical (communicative) goal as the main one.

**1.2.** The main tasks of studying the discipline, in accordance with the goal, should be considered: the formation of foreign students in the complex of competencies (integral, general, special) in order to master the Ukrainian language; promoting the adaptation of foreign students to life and study in the conditions of the Ukrainian-language environment; formation of skills to use commonplace and professional vocabulary and grammatical designs in communicative acts in accordance with certain intentional programs, requirements for speech activities, types of texts-discourses, situations and communication themes; creation and development of positive motivation to educational activity of foreign citizens, intensification of cognitive activity, development of creative abilities; preparation of foreign speakers to independent educational activity, self-control and reflection in the conditions of educational process in a higher school; formation of self-esteem ability and self-improvement; the formation of a professionally competent specialist; Education of respect for the Ukrainian people, its traditions, customs and values, Ukrainian national culture and history. Solving the listed tasks in the process of studying the Ukrainian language as a foreigner ensures the implementation of communicative needs of students in various spheres of communication: everyday; socio-cultural; general scientific; educational professional.

**1.3. Competence and learning outcomes**, the formation of which promotes discipline (interconnection with the normative content of preparation of higher education applications, formulated in terms of learning outcomes in standards of higher medical and pharmaceutical education and a standard of general education in Ukrainian as a foreign language). According to the requirements of standards, discipline provides acquisitions by students of competencies: - *integral*: the ability to solve typical / complex specialized tasks and practical problems in the process of learning or in a separate area of household / professional activity, which involves the use of linguistic communication knowledge, skills and skills; intentional programs, strategies and tactics of Ukrainian-language communication; - *general* (universal): the ability to acquire modern knowledge; to communicate in a foreign language; the ability to generate new ideas (creativity); the ability to work out and analyze information received from different sources; the ability to apply acquired knowledge in relevant communicative (practical) situations; ability to think abstract, analyze and synthesize; ability to work in a team; - *special* (professional, subject): the ability to reproduce already known and recognizing new lexical units, use them in the appropriate communicative situations; explain the values of commonly used words, professionalism, general scientific and special scientific terms (*lexical level*); ability to form grammatically correct the phrase, sentence and modify them into text as a logically completed sequence; answer the questions and formulate them according to read or listen text (*grammar level*); the ability to freely, correctly and effectively use linguistic means in a wide range of domestic, socio-cultural, scientific and educational, professionally oriented themes, skillfully correlating them with a grammatical aspect; to arrange and accumulate general information about the person, subject, phenomenon, process, event, etc.; discuss in relation to the proposed problem (*text-level*) ability perceive on the hearing content of the message to a particular topic, analyze and explain semantics of individual fragments of text and the meaning of those key units that distinguish the features of the thematic content (*auding -monological speech*); the ability to read with a high degree of independence adapting the style and speed of reading to the proposed text; compare the main and secondary information of the text and summarize its content, determine the theme and idea, understand the logical scheme of deployment of events, evaluate something / someone; use

different strategies and types of reading in accordance with a defined communicative situation; ability to develop a plan of texts (simple, nominal, free, complex); make an abstract to hearing and establish the intentional programs of the text (information, constation, argument) with support / without support for verbal means; record information about seen or read with elements of quantitative and qualitative characteristics, estimates using typed composite components (introduction, deployment of the topic, conclusions) - *writing*; ability to share information, associated with household, educational and professional duties; to produce monologue statements containing a clear, detailed description and presentation of specific and abstract objects related to the sphere of own interests; to tell a story about relevant to speakers in all aspect-tense angles, express reflections that require reasoning, consistent arguments with elements of additional detail and the corresponding examples, estimates and conclusions (*speaking - monologue speech*) ability to organize an informative dialogue with elements of a prescriptive dialogue, dialog-discussion using the developed tactics of speech communication (start and finish conversation in situations of varying degrees complexity, verbally and with non-verbal communication means, realize communicative tasks; clarify the details of the message interlocutor, pick up and develop his opinion, argue and recommend their own judgments, taking into account "distances" in communication; provide psychological comfort, generalize) - (*speaking - dialogical speech*).

Detailing of competencies, according to NRC descriptors, is presented in the form below:

### Matrix of competencies

№	Competence	Knowledge	Skills	Communication	Autonomy and responsibility
1.	Actually language competence	Knowledge of basic lexical units and knowing certain formal rules of their transformation in grammatically correct reasoning statements	Using basic lexical, grammatical, stylistic, orthoepic, spelling, punctuation knowledge; sufficient volume of vocabulary of foreign speaker	Ability to communicate in everyday and / or educational professional surroundings in Ukrainian language	Experience independent subject activities: educational cognitive, analytical, synthetic, etc., ability to self-education and professional development
2.	Speech / pragmatical competence	Ability acquire knowledge about language material for understanding alien and synthesis own programs speech behavior	Ability acquire knowledge about language material for the understanding alien and synthesis own programs speech behavior	Ability reveal and realize communicative intentions of the speaker in different conditions of communication; adequately use statements in certain speech acts respectively to intentions	Ability to control, self-control and analysis of results speech activities

3.	Communicative competence	Knowledge verbal and nonverbal means and ways of expression thoughts, feelings in various spheres of communication according to situations and topics communication, speech acts, intentional programs, types of communication discourse organization, etc.	Skills use reasonable means of speech in practice of alive communication, to choose justified verbal and nonverbal means for the decision of these or those communicative tasks in various spheres and situations of communication	Ability to install and support contact with interlocutor, change speech behavior depending on communicative situations	Experience of personal responsibility for own communicative behavior; strictness to own speech and culture of communication
----	--------------------------	---	--	--	---

### Learning outcomes:

#### **Integrative final program learning outcomes, the formation of which the discipline is facilitated:**

- 1) knowledge of the language of daily communication and / or specialty as a result of the formed communicative-speech, linguistic, discursive, socio-cultural and activity competencies; adaptation of foreign students to life and study in the Ukrainian-speaking environment;
- 2) the ability to use common and professional vocabulary, grammatical constructions in communicative acts in accordance with certain intentional programs, requirements for speech activity, types of discourse organization, situations and topics of communication;
- 3) creation and development of positive motivation for learning and creative abilities of foreign citizens; activation of their cognitive activity;
- 4) ability to plan and carry out own educational activity in the conditions of credit transfer-accumulative system (ECTS) of the organization of educational process;
- 5) ability to self-esteem and self-improvement, professional growth;
- 6) education of respect for Ukraine, the Ukrainian people, its traditions, customs and values, national culture and history.

#### **Learning outcomes of the discipline**

Practical knowledge of the language at the first intermediate level (B1), sufficient for the implementation of cognitive activities in the domestic, educational, professional and socio-cultural spheres, which is implemented through a comprehensive approach to training future professionals and involves the interaction of communicative, educational and pedagogical goals.

Formation of a model of speech behavior of a native Ukrainian speaker in the process of daily communication. Representation of language as a means of adaptation in an alien environment to the communicant and the formation of a spiritually rich secondary language personality, which is characterized by a high level of speech competence and readiness for educational activities in high school.

#### **2. Information volume of the discipline "Ukrainian as a foreign language"**

The discipline "Ukrainian as a foreign language" is studied in the I-II courses. The distribution of the content of educational material is carried out on the basis of communicative-thematic principle and competence approach to teaching Ukrainian as a foreign language. 450 hours are allotted for studying the discipline. (7,3 credits). The program is structured on modules, content modules, topics. There are such types of classes as practical classes and independent extracurricular work of students. The educational process is organized according to the European Credit Transfer System (ECTS).

#### **1. The purpose and objectives of the discipline**

1.1. **The purpose of teaching** the discipline "Ukrainian as a foreign language" is to provide foreign students with language knowledge, skills and abilities in various types of speech activity, formation and improvement of skills and abilities in all types of speech activity (reading, writing, listening and speaking). socio-cultural and educational-professional sphere of communication, formation of a holistic system of students' knowledge of the language, enrichment of the vocabulary of foreigners, development of oral and written, monologue and dialogic professional speech.

The realization of the goal involves the formation of students' communicative, linguistic, socio-cultural and professionally oriented competencies that will provide the ability to effectively use the Ukrainian language in various situations of social, educational and professional communication; formation of cognitive competence in relation to other types of competences; formation and development of motivation for educational activity and positive attitude to the language and culture of the country whose language is studied; formation of the ability to educational and cognitive activities, scientific and professional training, self-development and self-improvement, which will ensure the successful use of the Ukrainian language as a component of professional development; formation of humanistic and scientifically substantiated attitude to professional activity; active position of a medical / pharmaceutical specialist; a sense of duty and responsibility to society; value orientations and high culture of interethnic relations; spiritual and physical perfection, morality; respect for Ukraine and Ukrainians; development of individual abilities and creative thinking.

**1.2. The main tasks of studying the discipline "Ukrainian as a foreign language" are:**

- formation of auditory and pronunciation skills taking into account the main features of the phonetic system and articulatory base of the Ukrainian language;

- study of the basics of medical terminology by processing original and adapted medical texts in Ukrainian;

- formation of minimum skills to realize certain types and kinds of speech intentions in verbal form and in accordance with the norms of the Ukrainian language;

- formation of communication skills in the professional sphere, modeling of dialogue "doctor-patient";

- acquaintance with the basic samples of medical documentation and recommendations on their registration;

- promoting the adaptation of foreign students to life and study in a Ukrainian-speaking environment;

- creation and development of positive motivation for educational activity of foreign citizens, activation of cognitive activity, development of creative abilities;

**1.3. Competences and learning outcomes.**

In accordance with the requirements of the Standard of Higher Education, the discipline provides students with the acquisition of **competencies**:

**general:**

- knowledge of a culture of thinking, be able to analyze, summarize information, have a culture of oral and written speech;

- awareness of the social significance of their future profession, high motivation to perform professional activities;

**special (subject):**

- mastery of pronunciation and listening, speaking, reading and writing skills within the topics studied;

- use of acquired knowledge in various situations of foreign language communication (conduct dialogues within the studied topics, build oral and written monologues on the studied problems, read educational texts in Ukrainian, work with various foreign sources of information, dictionaries.

**Results of studies:**

As a result of studying of the discipline the student **must know**:

- main features of the phonetic system and articulatory base of the Ukrainian language;

- basics of Ukrainian grammar;

- grammatical constructions and models used to characterize the subject and process on various features (composition, structure, functions, purpose, etc.);

basics of medical terminology;

standard (typical) models of professional dialogue "doctor-patient".

As a result of studying the discipline the student **must be able to**:

- read in Ukrainian in accordance with modern orthoepic norms Ukrainian literary language;

- write under the dictation of words, phrases and sentences;

- identify parts of speech and their grammatical features, correctly combine (coordinate) parts of speech, build simple and complex sentences;

hear and retell in Ukrainian the initial information on the subjects being studied;

use grammatical constructions and models that characterize objects and processes on various features (composition, structure, functions, purpose, etc.);

- to apply standard speech models of professional dialogue "doctor-patient" in educational and real communication.

## 2. Information volume of the discipline

7,3 ECTS credits of 220 hours are allocated for the study of the academic discipline.

## 3. The structure of the discipline

**Thematic plan of practical classes on Ukrainian as a foreign language for students of the faculty of training foreign citizens (speciality 222 «Medicine»)**

<b>THEMATIC PLAN OF PRACTICAL LESSONS of Ukrainian language for foreign students of medical department (2-nd year study, 4 semester ) (elective part)</b>			
<b>№ №</b>	<b>TOPIC</b>	<b>Number of hours</b>	<b>Self study</b>
<i>Subsection. Anatomical terms</i>			
1	Terms on the designation of human body parts.	2	7
2	Terms on the designation of systems of organs, organs and their parts.	2	7
3	Terms on the designation of systems of organs, organs and their parts.	2	7
4	Terms describing the position relative to the center of mass and the longitudinal axis of the body.	2	7
5	Terms that describe the position for the basic parts of the body.	2	7
6	Terms on the designation of basic planes and cuts.	2	7
7	Terms on designation of movement.	2	7
8	Terms on designation of movement.	2	7
9	Classification of terms for structure and origin.	2	7
10	Classification of terms for structure and origin.	2	7
	<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>70</b>

**3 ECTS credits / 90hours. 20 (room) / 70 (self study).**

**Final control - credit.**

**Classroom work – 22,2 %, self study -77,8%**

**4. Thematic plan of lectures (lectures are not provided)**

**5. Individual tasks (Not provided)**

**6. Teaching methods**



The following methods and technologies are used **in practical classes**: teacher's explanations, listening to tape recordings of dialogues in Ukrainian, work with electronic dictionaries in two-way translation of texts, role-playing games. **Self study**

**includes**: preparation for tests, tests, homework, preparation and design of abstracts, translation of texts, memorization of educational material, the Internet, linguistic computer programs.

## 7. Methods of control

Control methods include **current and final semester control**.

### 1. Current control

This control action is carried out every lesson. The level of understanding of grammatical material by a student, the ability to formulate questions on the subject and give an answer to it, the quality of homework is marked.

**Evaluation of current educational activity.** In evaluating the knowledge of each topic for current educational activity the student gets marks by the 4-point (traditional) scale taking into account the approved evaluation criteria for the relevant discipline. This takes into account all types of work, provided by the curriculum. The student must obtain a mark for each topic. Evaluation forms of current educational activity should be standardized and include control of theoretical and practical skills. Marks put by the traditional scale are converted into points.

**For subjects which have form of the final control the credit:**

*The maximum number of points* for the subject that a student can receive for current educational activity is 200 points.

*The minimum number of points* that a student should collect for current educational activity to pass the course is 120 points.

*Calculating the number of points* is based on student's marks received by traditional scale for the semester, by calculating the arithmetical mean (AM), rounded to two decimal units. The resulting value is converted into points by multi-scale as follows:

$$x = (AM \times 200): 5$$

**For subjects which have form of the final control examination:**

*The maximum number of points* that a student can receive for current educational activity per semester and be admitted to the exam is 120 points.

*The minimum number of points* that a student must collect for current educational activity per semester for admission to the exam is 72 points.

*Calculating the number of points* is based on student's marks received by traditional scale while learning subject by calculating the arithmetical mean (AM), rounded to two decimal units. The resulting value is converted into points by multi-scale as follows:

$$x = (AM \times 120): 5$$

*Independent work of students* is evaluated during the current control of theme on the appropriate lesson. Learning of themes which are declared only for independent work are controlled at the final control.

### 2. Final control

Final control is carried out to assess learning outcomes at a particular educational qualification level and at its individual completed stages according to the national scale and the scale ECTS. Final control includes semester control.

Semester control is carried out in the forms of semester exam or test (differentiated test) in the amount of educational material specified by the working program of the course and in the terms established by the working curriculum, the individual curriculum of the student.

**Semester credit** – a form of the final control, which is to assess the knowledge of educational material on Ukrainian on the basis of the fulfilment of all types of educational works provided in a working curriculum. Semester credit (II-nd semester) is marked by the results of the current control.

**Semester exam** – a form of final control which is to assess the knowledge of the theoretical and practical material of the course for semester. A student is considered to be admitted to the semester exam on discipline if he/she attended all classroom lessons according to curriculum of the course, performed all kinds of work envisaged by the working program of the discipline and during the study for the semester received not less than the minimum (72 points).

Semester examination is conducted in writing during the examination session in accordance with schedule. The form of the exam is standardized and includes control of theoretical and practical skills (IV semester).

*The maximum number of points* that a student can get during the exam is 80.

*The minimum number of points* during the exam - not less than 50.

### 3. Criteria for assessing knowledge

Assessment of student knowledge is carried out on a five-point national scale:

5 - grade "excellent" is given when the student gives a completely correct answer, without significant speech errors.

4 - grade "good" is given when the student gives the correct answer, but there are errors of a speech nature, the topic is not fully disclosed or not clearly.

3 - grade "satisfactory" is given if the topic is not fully disclosed, the connection is broken, the logic of the translation, there are communicatively significant errors.

2 - grade "unsatisfactory" is given when the topic is not disclosed, the student can not complete the task or answer questions.

### 4. Determining the number of points that the student scored in the discipline

The grade for the discipline that ends with the exam is defined as the sum of points for the current educational activity (not less than 72) and points for the exam (not less than 50).

The grade of disciplines, the form of final control of which is a test is based on the results of current educational activities and is expressed on a two-point scale "credited" or "not credited". To be enrolled, a student must receive a score of at least 60% of the maximum amount of points in the discipline (120 points) for the current academic activity.

Discipline scores for students who have successfully completed the program are converted into a traditional 4-point scale according to the absolute criteria, which are given in the table below:

Points in the discipline	Grade on a 4-point scale
From 170 to 200 points	5
From 140 to 169 points	4
From 139 points to the minimum number of points that a student must score	3
Below the minimum number of points that a student must score	2

### 8. Recommended literature

#### BASIC

1. Голод Н. С. Українська мова як іноземна : [навчально-методичне видання] / Н. С. Голод, М. В. Панчишин, З. Я. Родчин. – Івано-Франківськ : ІФНМУ, 2014. – Ч. 1. – 202 с. : іл.

2. Кобзей Н. В. Українська мова як іноземна : [навчально-методичне видання] / Н. В. Кобзей, У. В. Соловій. – Івано-Франківськ : ІФНМУ, 2014. – Ч. 1. – 138 с.

3. Куйловська Н. Л. Українська мова як іноземна : [навчально-методичне видання] / Н. Л. Куйловська, У. В. Соловій. – Івано-Франківськ : ІФНМУ, 2015. – Ч. 1. – 148 с. : іл.

4. Литвиненко Н. П., Місник Н. В. Медицина в термінах і визначеннях / Ніна Павлівна Литвиненко, Наталія Володимирівна Місник. – К. : Книга-плюс, 2015. – 304 с.

5. Максименко С. Д. Педагогіка вищої медичної освіти : [підручник] / С. Д. Максименко, М. М. Філоненко. – К. : Центр учбової літератури, 2014. – 288 с.

6. Преподавание русского языка иностранным студентам : теория и практика, традиции и инновации : монография / [под ред. Н. И. Ушаковой]. – Харьков : ХНУ имени В. Н. Каразина, 2014. – 391 с.

7. Про вищу освіту : Закон України від 1 липня 2014 року № 1556-VII // Відомості Верховної Ради України. – 2014. – № 37–38.

8. Программа дисциплины «Русский язык» для студентов-иностранцев, обучающихся в вузах Украины медико-биологического профиля / Составители : Е. И. Гейченко, Л. И. Васецкая. – Запорожье : ЗГМУ, 2012. – 96 с.
9. Программа по русскому языку для иностранных студентов медицинского факультета (английская форма обучения) : [текст] / [сост.: Т. Н. Алексеенко, Т. В. Клочко] / [за ред. Н. И. Ушаковой]. – Харьков, 2013. – 57 с.
10. Робоча програма навчальної дисципліни «Російська мова» : [текст] / [уклад.: Т. В. Крисенко, Т. В. Гаврюшенко, В. В. Циганенко]. – Харків, 2013. – 56 с.
11. Тимчасова програма навчальної дисципліни «Російська мова як іноземна (російськомовна форма навчання)» для іноземних студентів вищих навчальних закладів МОЗ України; галузі знань 22 «Охорона здоров'я» : [текст] / [уклад.: К. І. Гейченко, Л. І. Васецька, Н. М. Філянїна та ін.]. – К., 2016. – 128 с.
12. Тимчасова програма навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна» для іноземних студентів підготовчих факультетів / відділень вищих навчальних закладів МОЗ України : [текст] / [уклад.: С. М. Луцак, Г. Я. Іванишин, С. М. Кут та ін.]. – К., 2015. – 96 с.
13. Тимчасова програма навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна» для підготовки англomовних студентів у вищих навчальних закладах МОЗ України; галузі знань 22 «Охорона здоров'я» : [текст] / [уклад.: С. М. Луцак, О. І. Криницька, О. В. Дикан та інші]. – К. – 2016. – 180 с.
14. Тимчасова програма навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна (українськомовна форма навчання)» для іноземних студентів вищих навчальних закладів МОЗ України; галузі знань 22 «Охорона здоров'я» : [текст] / [уклад.: С. М. Луцак, О. В. Гончарук, Г. Я. Іванишин та інші]. – К., 2016. – 168 с.
15. Типова програма нормативної навчальної дисципліни «Англійська мова (за професійним спрямуванням)» для студентів вищих медичних навчальних закладів III–IV рівнів акредитації : [текст] / [уклад.: О. С. Ісаєва, М. Ю. Шумило, Н. В. Кучумова]. – К., 2013. – 63 с.
16. Фахова мова медика : (українська мова за професійним спрямуванням) : [навч. посіб.] / Ніна Павлівна Литвиненко, Наталія Володимирівна Місник. – К. : Книга-плюс, 2012. – 334 с.
17. Філоненко М. М. Методика викладання у вищій медичній школі на засадах компетентнісного підходу : Методичні рекомендації для викладачів та здобувачів наукового ступеня доктора філософії (PhD) ВМ(Ф)НЗ України / Мирослава Мирославівна Філоненко. – К. : «Центр учбової літератури», 2016. – 88 с.

#### **ADDITIONAL**

18. Антонів Л. В. Програма з української мови для студентів-іноземців вищих навчальних закладів / Л. В. Антонів, Б. М. Сокіл, Н. І. Станкевич. – Львів : Видавництво ЛНУ, 2004. – 27 с.
19. Вінницька В. М. Українська мова. Практичний курс граматики для студентів-іноземців : [підручник] / В. М. Вінницька, Н. П. Плющ. – К. : Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2003. – 272 с.
20. Єдина типова навчальна програма з української мови для студентів-іноземців основних факультетів нефілологічного профілю вищих навчальних закладів України III–IV рівнів акредитації : [текст] / [уклад.: Л. І. Дзюбенко, В. В. Дубічинський, С. А. Чезганов та ін.] / [за ред. О. Н. Тростинської, Н. І. Ушакової]. – К. : НТУУ «КПІ», 2009. – Ч. 3. – 52 с.
21. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання : [текст] / [наук. ред. укр. видання – д-р пед. наук, проф. С. Ю. Ніколаєв]. – К. : Ленвіт, 2003. – 273 с.
22. Кисіль Г. Г. Культура мовлення медика : [навчальний посібник] / Г. Г. Кисіль, В. Ф. Москаленко, В. З. Нетяженко, І. В. Мельник. – К. : Здоров'я, 2010. – 464 с.
23. Людина : [енцикл. путівник]. – К. : Махаон-Україна, 2007. – 304 с. : іл.
24. Мазурик Д. Державний іспит з української мови як іноземної : вимоги та результати / Данута Мазурик // Теорія і практика викладання української мови як іноземної : зб. наук. праць. – Львів : Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2009. – Вип. 11. – С. 65–70.

25. Навчальні мінімуми з української і російської мов для іноземців/Укл. Н. Ф. Зайченко, С. А. Воробйова. – К. : ІСДО, 1995. – 200 с.
26. Пропедевтика внутрішніх хвороб з доглядом за терапевтичними хворими/за заг. ред. А. В. Єпішина. – Тернопіль : Укрмедкнига, 2001. – 768 с.
27. Ушакова Н. І. Концепція мовної підготовки іноземців у ВНЗ України / Н. І. Ушакова, В. В. Дубічинський, О. М. Тростинська // Викладання мов у вищих навчальних закладах на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки : [зб. наук. праць]. – Харків, 2011. – Випуск 19. – С. 136–146.
28. Фролова Т. Д. Українська за 26 днів : Українська для тих, хто її не вивчав : [навч. посіб.] / Т. Д. Фролова. – К. : Видавництво А.С.К., 2004. – 304 с. – (Вивчай сам).
29. Філоненко М. М. Психологія особистісного становлення майбутнього лікаря / М. М. Філоненко. – К. : Центр учбової літератури, 2015. – 334 с.
30. Філоненко М. М. Психологія спілкування. Підручник / М. М. Філоненко. – К. : Центр учбової літератури, 2008. – 224 с.
31. Яшенкова О. В. Основи теорії мовної комунікації : [навч. посіб.] / О. В. Яшенкова. – К. : ВЦ «Академія», 2010. – 312 с.